

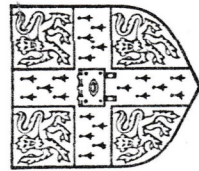
THE TRAGEDIES OF ENNIUS

THE FRAGMENTS
EDITED WITH AN INTRODUCTION
AND COMMENTARY

BY

H. D. JOCELYN

*Reader in Latin in the
University of Sydney*



CAMBRIDGE

AT THE UNIVERSITY PRESS

1969

MEDEA EXVL; MEDEA

CII

Servius auctus, *Aen.* 1.52: sane uasto pro desolato ueteres
ponebant. Ennius Iphigenia:

quae nunc abs te uiduae et uastae uirgines sunt. 207

ponebant et pro magno. Clodius Commentariorum: 'uasta
inania magna'.

MEDEA EXVL; MEDEA

CIII

(a) Rhetor incertus, *Her.* 2.34: item uitiosa expositio quae
nimium longe repetitur... hic id, quod extremum dictum est,
satis fuit exponere, ne Ennium et ceteros poetas imitemur,
quibus hoc modo loqui concessum est:

utinam ne in nemore Pelio securibus 208

*caesa accidisset abiogna ad terram trabes,
neue inde nauis inchoandi exordium*

cepisset, quae nunc nominatur nomine

Argo, quia Argiui in ea delecti uiri

uerti petebant pellem inauratam arietis

Colchis, imperio regis Peliae, per dolum.

nam numquam era errans mea domo efferret pedem 215

Medea animo aegro amore saeuo saucia.

CIII (a) 208 utinam CE: uti iam M 209 caesa accidisset abiogna scripsit
Ennius: fortasse errant rhetor: caesae codd. accidissent BΠ: ///// cidissent P1:
accidissent H: cecidissent P2CE abiognae EBΠCP2: ad ignē H: abignē P1
210 nauis E: naues M inchoandi b: inchoandas H: inchoansas P1: inchoans
Π: inchoanda B: inchoandae CP2d: inchoandum I 211 cepisset M: coepis-
set bδHΠC: caepisset B1 212 argu M qui (qua PB) argui in eadem lecti
uiri M: qua argui delecti uiri E 214 pelire M 215 nam (utinam C)
numquam era (hera C) errans mea domo efferret pedem BC: nam numquam
era mea errans medea domo efferret pedem d: nam numquam hera errans mea
medea efferret pedem (pellem b) domo b1: nam numquam errans mea efferret
pedem M 216 non habent codices rhetoris: medea egro amore saucia in cod. P
margine m. 2 additum

113

Euripide, 'Medea', 1-16

ΤΡΟΦΟΣ

Εἶθ' ὄφελ' Ἀργοῦς μὴ διαπτάσθαι κῆφος
Κόλχων ἐς αἶαν κυανέας Συμπληγάδας,
μηδ' ἐν νάπαισι Πηλίου πεσεῖν ποτε
τμηθεῖσα πεύκη, μηδ' ἑρετμῶσαι χέρας
ἀνδρῶν ἀριστείων οἱ τὸ πάγχρυσον δέροσ 5
Πελίαι μετήλθον. οὐ γὰρ ἂν δέσποιν' ἐμῆ
Μήδεια πύργουσ γῆσ ἐπλευσ' Ἰωλκίας
ἔρωτι θυμὸν ἐκπλαγεῖσ' Ἰάσονοσ
οὐδ' ἂν κτανεῖν πείσασα Πελιάδασ κόρασ
πατέρα κατώικει τήνδε γῆν Κορινθίαν 10
ξὺν ἀνδρὶ καὶ τέκνοισιν, ἀνδάνουσα μὲν
†φυγῆι πολιτῶν† ὧν ἀφίκετο χθόνα
αὐτῶι τε πάντα ξυμφέρουσ' Ἰάσονι·
ἤπερ μεγίστη γίγνεται σωτηρία,
ὅταν γυνὴ πρὸσ ἄνδρα μὴ διχοστατῆι. 15
νῦν δ' ἐχθρὰ πάντα καὶ νοσεῖ τὰ φίλτατα.

NUTRICE

Vorrei che la nave di nome Argo non avesse oltrepassato mai le ombrose Simplegadi, volando verso la Colchide; e che l'albero di pino non fosse mai caduto, reciso dalla scure nelle valli del Pelio, per fornire i remi a quegli eroi che, per il re Pelia, andarono a cercare il Vello d'oro. Medea, la mia padrona, non avrebbe preso il mare verso Iolco e le sue torri, con il cuore sconvolto dall'amore per Giasone; non avrebbe persuaso le figlie di Pelia ad uccidere il padre, non sarebbe venuta ad abitare in questo paese di Corinto, con il marito e i figli. Esule, e tuttavia gradita ai cittadini, viveva in perfetto accordo con Giasone: ed è una gran fortuna quando la donna è in armonia con l'uomo. Ora invece tutto le è contro, è ferita nell'affetto più grande: